

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE

ДОМАШНЯ РОБІТНИЦЯ
\$45 тижнево. Приват. кімната з лазничкою. 2 дівчини в шкід. віці і 2 дорослі особи. Конечні рекомендації. Мусити говорити по-англійськи. Присміє обслуговувати в домі на передмісті в Нью-Джерсі. Телефон веч.
South Orange 3-3881

ОПЕРЕНТОРКА
досвідчена при спортовому одязі. Секційна праця, юнійна фабрика.
KA-DI, INC.
Miss D. Pietro
542 — 56 St. West New York, N.J.
UNION 7-5257

MISCELLANEOUS

MATTHEW A. BUYUS

UNDERTAKER DIRECTOR

426 Lafayette Street
Newark 5, N. J.
Market 2-5172

ІНСТАЛЯЦІЯ ОГРІВАЛЬНИХ СИСТЕМ

на пару і гарячу воду.
Оліїні пелі.
HANSON & O'HARA
205 Westervest Place
Oradell, New Jersey
COllax 2-2337

FARMS FOR SALE

ФАРМА, 200 АКРІВ,
32 штуки рогаго худоби. Вся машинарія. Тверда дорога при Route 162.
RAYMOND CHARLEBOIS
Lynk Street, Sprakers, N. Y.

REAL ESTATE

SOMERVILLE, N. J.
Замешкайте на 1-ому поверсі (6 кімнат); Рент \$150 мс. з 2-о і 3-го поверхів, 3 ваннічки, 3 кухні, гараж на 3 авто, 2 бльокі відшкіл і крамниця. Олія, огрівання. Комунікація. \$21,000.
SOMerville 8-5379

BRONX — 8 родин. мур. дм 5 кімнат, апар. гаряча вода \$10,500 672 St. Apt's Ave. Бх 8-род. мур. дм 4-кім. апар. гар. вода, пар, огрівання, комбінційні, «сінкс», холодильники, апар. до завіття. Тільки \$13,500. Приват. продаж. Телефон власника: FL 7-6453

Business Opportunity

САЛЬОН КРАС
Повне влаштування. Добре положення в Асторії. Рент \$80. 3-кім. апар. і сальон. Заснований понад 20 р. Добрий бізнес. Властник виждася.
Телеф. власника: RA 8-4118

САЛЬОН КРАС — продаж з шатрою.
Повне влаштування. Добре положення. Можна поліпшити умовини життя. Мусити продати з уваги на слабе здоров'я. Телефон власника: NE 9-3179, веч. Illinois 8-6621

Гросерія — Делікатеси, пиво і молочні харчі. Пов. виряд. наріжжя, биз. положення, близ. project. 3 кімнати позад. \$75 місяч. рент за мешкання і крамницю. Ідеал. для подружжя. Властник продає по дуже умір. ціні. Зайдіть до власника: 3939 E. Tremont Ave., Bronx, N. Y. Phone TA 3-7330

БУЧЕРНЯ
Повне влаштування. Добре положення. Напроти вел. апар. дому в будівлях. \$75 рент — вишайм. Добре життя. Властник продає по дуже умір. ціні. 3163 B'way bl. 125th St., N. Y. C. або телеф. MO 6-8889

ЛАНЧОНЕТА (Dairy Style)
Повний виряд. Добре положення. Ідеально для подружжя. Можна поліпшити умов. життя. Властник продає тільки за \$6,000 (1/2 годинки).
Mr. or Mrs. Halpern
TU 2-9600

КУПИТИ
В ПІДПРИЄМСТВАХ,
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ
В СВОВОДІ

Цікава зміна в податковому законі

Нью-Йорк, Н. Й. — Окружні директори податкових урядів вивчають, що в окремих випадках батьки можуть подати деяких своїх дітей як утриманців, хоч ці діти й заробили більше як 600 доларів на рік. Для цього потрібні такі умови: 1. Батько (мати) мусити витратити на утримання своєї дитини більше як половину коштів її прожиття. 2. Ця дитина не може бути старою за 19 років перед кінцем цього року. 3. Ця дитина повинна бути найменше п'ять місяців «повним» студентом в цьому році. Коли двох, або й більше дітей, утримують батьків, але одне з них не витрачає більше як половину своїх заробітків на цю ціль, тоді ці діти можуть між собою порозумітися, хто дістає право відтягнути собі гроші, витрачені на утримання батьків.

За приспінений вишкіл військових резерв

Вашингтон. — Товариство Резервних Офіцерів домагалося приспінити вишкіл військових резерв, щоб уже в найближчому часі збройні сили ЗДА мали мільйон резервістів, готових до боротьби в разі крайньої потреби. Цей мільйон резервістів можна було б збільшити пів мільйон неактивних резервістів. Товариство Резервних Офіцерів домагалося, щоб до 30 червня 1956 року кожний свій збройний подбав про вишкіл своїх резерв. План цього Товариства не суперечить планові президента Айсенгавера про збільшення військових резерв, але змагає до приспінити його реалізації. Сенатор Дж. Стром Термонд, голова Товариства, повідомляв, що цей план виправдовує в комісії, в якій брали участь представники всіх родів зброї. Він коштуватиме децю більше від плану през. Айсенгавера, але на довшу мету оплатиться, бо не треба буде утримувати більше воєнків в активній службі, маючи захищені військові резерви. План Товариства Резервних Офіцерів пропустить збільшити вишкіл з одного дня до двох наприкінці тижня в місяці, і створити окремі пости підсекретарів для вишколу резерв при секретаріаті оборони, армії, фльоти і лєтунства.

МекКарті твердить, що демократичний сенатор дістав гроші від комуністів

Мілвокі, Вис. — Сенатор Джозеф МекКарті не хотів подати ближчих відомостей про те, що один демократичний сенатор дістав на виборчу кампанію 300 доларів від комуністичного уряду. МекКарті заявив журналістам, що він потребує більше інформації в цій справі, а ці інформації повинні дати згадуваний сенатор, коли з'являтиметься перед сенатською комісією під присягою. Сенатор МекКарті зробив це обвинувачення ще в суботу в Мілвокі, куди приїхав на відпочинок.

В Коста Ріко арештовано вісьмох озброєних повстанців, які пробували втекти через кордон Нікарагви.

ЗУАДКОМИТЕТ ВЕДЕ НОВУ ПЕРЕСЕЛЕНЧУ АНЦІЮ

Слідуючі родини чи особи з Європи просять американських урядовців допомогти їм переселитися до ЗДА на основі нового імміграційного закону з 1953 р.

ЛИСТА Ч. 25 (Вельгія).
Дубасін Маріян; Дрон Стефан; Марія, Анна, Ярослав; Дем'як Микола; Гриневіч Василь; Кохайкевич Іван; Кучер Іван, Ан; Лагоша Андрій; Олександр; Галина, Валентина; Муляр Гнат; Валентина; Сторонський Гнат; Христиня; Петро, Стефан; Савчук Павло; Сидор Володимир; Софія, Ахил, Марія; Войтович Стефан.

ЛИСТА Ч. 27 (Німеччина).
Федін Микола, Анна, Володимир; Копарук Іван; Капрус Микола; Любкович Терентій; Покушнін Константин; Марія, Марія; Попович Василь; Мотря, Марія, Михайло.

СПЕЦІАЛЬНА ВИПРОДАЖ КНИЖОК

ГЕНОВЕФА, оповідання ПРО БАТЬКА КОЗАЦЬКОГО БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО ЛИС МИКИТА СПЛАЧЕННИЙ ДОВГЯК МУЖИК ХОДИВ ДО ЦАРЯ ПРАВДИ ШУКАТИ ДЕ ЛЮБОВ ТАМ І БОГ РОСІЯ І УКРАЇНА ХРИСТОС У ГАРНІЗОНІ
Ціна за всі книжки \$2.00
Замовлення слати до: "СВОВОДА" P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ВСЯЧИНА

ЗБІЛЬШУЄТЬСЯ ЗЛОЧИНІСТЬ У НЬОРКУ
Комісар поліції В. Г. Адамс заявив, що впродовж 1954 року зростає злочинність у Нью-Йорку в світі міст Нью-Йорку, але додає, що в другій половині року число злочинців почало зменшуватися, коли йому вдалося збільшити число поліцейських. В 1954 році було в місті 111,274 злочини, а в 1953 році — 108,731. Пересічно кожного дня відбувалися такі злочини: два вбивства (своїх зарахованих і смертні випадки від злочинного замаху), злочинний напад — 28, крадіжок із вломом — 130, грабунків — 28. Кожного дня крадіжок власностей на суму 137,938 доларів. В Нью-Йорку поліція має 21,000 поліцейських, але комісар Адамс домагався ще кількох тисяч поліцейських.

ВИТЯГЛИ, ПЕРЕВАРИЛИ І ЗНОВУ ВСТАВИЛИ ДІВЧИНІ КІСТЬ
Д-р Вернон П. Томпсон доповідав на зборі Американської Академії Ортопедичної Хірургії про те, що він вирізав дівчині шостий десятиліття кость кисті, виварив його для дезинфекції, і лізіли знову вставити на те саме місце в стегні. Коли 20-річна дівчина пробувала ходити при допомозі милиць, частина перепареної кисті відпала. Під час другої операції лікар скріпив її частинкою голікової кисті, вирізаної з ноги дівчини. Тепер ця дівчина може поволі ходити, навіть не дуже кульгаво, і працює, як дівчина.

ЗА ПОРАНЕННЯ ДІСТАЛА 170,000 ДОЛАРІВ

Пані Фей Скотті з Брукліна дістала 170,000 доларів від Лєтунських Ліній Нешенел за те, що вона була поранена в лєтунській катастрофі в Елізабеті, Н. Дж. 11 лютого 1952 року. Пані Скотті домагалася відшкодування в сумі одного мільйона доларів, але суд присудив їй тільки 170,000 доларів. Вона деклає в шпиталі 10 місяців і перебула кілька пластичних операцій.

ЗА ЧО ЛЮДИ ДОМАГАЮТЬСЯ ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД ОПОДАТКУВАННЯ

Часовики пригадують, як деякі несумлінні податковці обманюють податковий уряд, подаючи в податкових виказах суми, що мали б бути звільнені від оподаткування. Один підприсмєк подав між «випадками на підприємстві» ті гроші, які він видав на харчування своєї рідні, бо його жінка мусила добре виглядати, коли б могла б бачити покупок в крамниці. Голова корпорації податків «бізнесовими випадками» кошти витрачені на пошлюнок подорож, кілька подорожєк до Флориди і витрати на кімнати переїзду. Податковий урядовці відкинули йому той виказ і визначили на 22,500 доларів більше податку, як він передбачав.

РИБАЛКИ ЗЛОВИЛИ 2,350,000 ТОНН РИБИ

Департамент внутрішніх справ повідомляє, що минулого 1954 року американські рибалки зловили для продажу 2,350,000 тонн риби. Це є на 6 відсотків більше в порівнянні з 1953 роком. Цю рибу зловлено на водах ЗДА і Аляски.

Гурагани спричинили шкоду на 276 мільйонів доларів

Забезпеченева агенція аж тепер ображувала, що три гурагани Карольца, Едні і Гейзель спричинили шкоду в східних стеях на 276 мільйонів доларів. Директор цієї агенції Дж. Віктор Герд стверджує, що це буде найбільша сума, яку в ЗДА вилучено за пожежі. Досі найбільшу суму за пожежі виплатили за пожежі в Нью-Йорку.

Злучений Український Американський Допомоговий Комітет у Філадельфії
UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE INC.
P. O. Box 1661, Phila 5, Pa. USA

Читайте новий роман

ДАРІ ЯРОСЛАВСЬКОЇ

В ОБИМАХ МЕЛЬПОМЕНИ

Це — захоплююча розповідь про наснажену боротьбу однієї людини проти застою і побутового сприймання мистецтва. Це історія гурту людей нашої доби, пам'ятник тим, що стояли і стоять на службі Мельпомени — музи театру.

Ціна \$2.00

Замовлення з належністю слати:

"СВОВОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

RAMBUL TURNED TO HIS GUARDS. "TIE THIS WRETCH TO A PILLAR!" INSTANTLY HARD-LUCK HARRIGAN WAS SEIZED---



Рамбул звернувся до своїх вартових: — Прив'яжіть цього негідника до стовпа! Невдаха Геррігена негайно схопили... і брутально прив'язали до стовпа. — Почекайте, джен-телмени, — дрижачим голо-

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Подастся до відомо, що місячні збори Т-ва ім. І. Франка, відділ 334, відбулися 13-го лютого, о 1-й годі пополу, в залі У. Н. Дому, 2265 Вест 14 вул. Присутні всіх членів були присутніми на зборах: Н. Задоренський, пр.; С. Морозович, секр.-кас.; Н. Марцінчук, рек. секр.

ЧЕСТЕР, ПА. — Т-во ім. Т. Шевченка, відділ 156, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 13. лютого, о год. 2:30 пополу, в Громадській Домі. Просимо всіх членів бути присутніми, є велика несподіванка для членів. — В. Новак, секр.

ЕЛІЗАВЕТ, Н. ДЖ. — Сестр. Любова, відділ 37, повідомляє, що продовження річних зборів відбулися в неділю, 13. лютого, о год. 3. пополу, в У. Н. Домі, 214-216 Fulton St. Присутні всіх членів прийшли на ці збори, закінчили вибір уряду і вирішили багато важних справ. — Марія Полещак, секр.

БРИДЖПОРТ, КОНН. — Т-во Українська Січ, відділ 59, повідомляє всіх своїх членів, що збори відбулися в суботу 12. лютого, в У. Н. Домі, 517 Галет вул., о год. 7:30 веч. Взялися всі члени прийти на перші збори. Багато товаришів справ до поладження. Вибрано нову управу на 1955 рік: Д. Постоловський, пр.; В. Бенгиринювич, заст.; А. Папроцький, кас.; М. Шиманський, заст.; М. Галькевич, секр.; М. Івашко, заст.; В. Бабиш, Т. Слівинський, Н. Барій, контр. комісія; П. Левкович, В. Макійчук, Н. Варій, надзирателі хворих; С. Левкович, Д. Чернявський, тростіні. Т-во відбудуватиме свої збори кожного місяця в другу суботу по першій. Адреса секретаря: 170 Cornwall St., Stratford, Conn. Tel. ED. 7-9856.

КЛІФТОН, Н. ДЖ. — Т-во Укр. Січ, відділ 182, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 13. лютого, о год. 2-й пополу, в паравіальній залі, 46-47 Гоуп Еве, Пасейк, Н. Дж. Просимо членів прийти на збори та вирішити свої місячні вкладки. — Уряд.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Т-во УНС, відділ 375, ім. Д. Вітовського, повідомляє, що загальні збори Т-ва відбулися в другу неділю лютого, ц.с. 13. лютого, о год. 1-й пополу, в Клубі Горозан при 847 Н. Френклін вул. Будуть звітні управи і контр. комісії та біжучі справи. Побір вкладок відбувається аж по загальних зборах. Усі члени просять прийти на збори, а зокрема всіх тих, які вилучують річно. Збори відбуваються без уваги на скільки присутніх членів тому, що минулого місяця всіх своїх членів, що місячні збори не прийшли в потрібній кількості. — В. В. Силон, гол.; П. Тарнавський, секр.; Е. Грималук, секр.

Найпоживніші харчі

Відомий американський спеціаліст від досліджування харчів д-р МекКолум твердить, що до найздоровіших харчів належать яйця, тваринна печінка і зелена городинка. Яйце, це пожива, яка призначається у великій мірі до виникнення нових кровних клітин. Фосфор, який міститься в яйцях, має великий вплив на відновлення мозкової тканини. Мінеральні складники в яйцях дають організмові матеріал до будови костей. Задовільна кількість споживаних їждь дає організмові за поручку здоров'я зубів, еластичних м'язів, міцних нігтів і т. д. Словом, яйце доставляє поживу всім клітинам нашого тіла. Це наше синтетичне пожива й найбільшу роль відіграє вона при кормленні дітей. Протеїна, яка міститься в яйці, легкостворна і дуже вказана для дітей, хворих і виждоровіти. Вапно, фосфор і вітаміна «Д» діють на відповідний розвиток зубів та рішають про їх добрий стан. Однє яйце дежно для немовляти, особливо взимі, зовсім ніста-час, щоб забезпечити дитя перед рахітизмом (викривленням костей).

Вступайте в члени УНСоюзу!

ГРАМАТИКА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

— зладив: — ОЛЕКСАНДЕР ПАНЕНКО

Це підручник для середніх шкіл і для самоосвіти.

— Ціна \$2.00 —

Замовляйте у:

"СВОВОДА" P. O. Box 346 Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ТАРЗАН, ч. 3410, Наказ.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Подастся до відомо, що місячні збори Т-ва ім. І. Франка, відділ 334, відбулися 13-го лютого, о 1-й годі пополу, в залі У. Н. Дому, 2265 Вест 14 вул. Присутні всіх членів були присутніми на зборах: Н. Задоренський, пр.; С. Морозович, секр.-кас.; Н. Марцінчук, рек. секр.

ЧЕСТЕР, ПА. — Т-во ім. Т. Шевченка, відділ 156, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 13. лютого, о год. 2:30 пополу, в Громадській Домі. Просимо всіх членів бути присутніми, є велика несподіванка для членів. — В. Новак, секр.

ЕЛІЗАВЕТ, Н. ДЖ. — Сестр. Любова, відділ 37, повідомляє, що продовження річних зборів відбулися в неділю, 13. лютого, о год. 3. пополу, в У. Н. Домі, 214-216 Fulton St. Присутні всіх членів прийшли на ці збори, закінчили вибір уряду і вирішили багато важних справ. — Марія Полещак, секр.

БРИДЖПОРТ, КОНН. — Т-во Українська Січ, відділ 59, повідомляє всіх своїх членів, що збори відбулися в суботу 12. лютого, в У. Н. Домі, 517 Галет вул., о год. 7:30 веч. Взялися всі члени прийти на перші збори. Багато товаришів справ до поладження. Вибрано нову управу на 1955 рік: Д. Постоловський, пр.; В. Бенгиринювич, заст.; А. Папроцький, кас.; М. Шиманський, заст.; М. Галькевич, секр.; М. Івашко, заст.; В. Бабиш, Т. Слівинський, Н. Барій, контр. комісія; П. Левкович, В. Макійчук, Н. Варій, надзирателі хворих; С. Левкович, Д. Чернявський, тростіні. Т-во відбудуватиме свої збори кожного місяця в другу суботу по першій. Адреса секретаря: 170 Cornwall St., Stratford, Conn. Tel. ED. 7-9856.

КЛІФТОН, Н. ДЖ. — Т-во Укр. Січ, відділ 182, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 13. лютого, о год. 2-й пополу, в паравіальній залі, 46-47 Гоуп Еве, Пасейк, Н. Дж. Просимо членів прийти на збори та вирішити свої місячні вкладки. — Уряд.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Т-во УНС, відділ 375, ім. Д. Вітовського, повідомляє, що загальні збори Т-ва відбулися в другу неділю лютого, ц.с. 13. лютого, о год. 1-й пополу, в Клубі Горозан при 847 Н. Френклін вул. Будуть звітні управи і контр. комісії та біжучі справи. Побір вкладок відбувається аж по загальних зборах. Усі члени просять прийти на збори, а зокрема всіх тих, які вилучують річно. Збори відбуваються без уваги на скільки присутніх членів тому, що минулого місяця всіх своїх членів, що місячні збори не прийшли в потрібній кількості. — В. В. Силон, гол.; П. Тарнавський, секр.; Е. Грималук, секр.

Найпоживніші харчі

Відомий американський спеціаліст від досліджування харчів д-р МекКолум твердить, що до найздоровіших харчів належать яйця, тваринна печінка і зелена городинка. Яйце, це пожива, яка призначається у великій мірі до виникнення нових кровних клітин. Фосфор, який міститься в яйцях, має великий вплив на відновлення мозкової тканини. Мінеральні складники в яйцях дають організмові матеріал до будови костей. Задовільна кількість споживаних їждь дає організмові за поручку здоров'я зубів, еластичних м'язів, міцних нігтів і т. д. Словом, яйце доставляє поживу всім клітинам нашого тіла. Це наше синтетичне пожива й найбільшу роль відіграє вона при кормленні дітей. Протеїна, яка міститься в яйці, легкостворна і дуже вказана для дітей, хворих і виждоровіти. Вапно, фосфор і вітаміна «Д» діють на відповідний розвиток зубів та рішають про їх добрий стан. Однє яйце дежно для немовляти, особливо взимі, зовсім ніста-час, щоб забезпечити дитя перед рахітизмом (викривленням костей).